



- > User's manual
- > Notice d'utilisation
- > Manual de uso
- > Gebrauchsanleitung
- > Manuale d'uso
- > Gebruiksaanwijzing
- > Bruksanvisning
- > Folheto de utilização
- > Instrukcja użytkowania
- > Bruksanvisning
- > Инструкция по эксплуатации
- > Kullanıcı el kitabı
- > Brugsanvisning

Get Videofied,
visit us at
www.videofied.com



videofied[®]
Made by RSI VIDEO TECHNOLOGIES

English

p. 2

Please read the user's manual to ensure maximum efficiency and optimal operating conditions of your security system.

Videofied® systems comply with the European radio standards and operate in the frequency range harmless to users.

Français

p. 5

Afin d'utiliser votre système de sécurité avec un maximum d'efficacité et dans les meilleures conditions, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

*Le système **Videofied®**, répondant aux exigences radio européennes, est prévu pour fonctionner dans des gammes de fréquences sans aucun danger pour l'utilisateur.*

Español

p. 8

Para usar su sistema de seguridad con la máxima eficacia y en las mejores condiciones posibles, le recomendamos leer detenidamente el presente manual de uso.

*El sistema **Videofied®** está preparado para funcionar en gamas de frecuencias que no constituyen un peligro para el usuario, conforme a las exigencias de las normas radiotécnicas europeas.*

Deutsch

p. 11

Damit Sie Ihr Sicherheitssystem mit maximaler Effizienz und unter bestmöglichen Bedingungen nutzen können, raten wir Ihnen, diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchzulesen.

*Das **Videofied®** System entspricht den europäischen Radioanforderungen und ist für die Verwendung in Frequenzbereichen vorgesehen, die für den Benutzer völlig harmlos sind.*

Italiano

p. 14

Al fine di utilizzare il vostro sistema di sicurezza con il massimo dell'efficacia e nelle migliori condizioni, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale.

*Il sistema **Videofied®**, rispondente ai requisiti radio europei, è progettato per funzionare in gamme di frequenze senza alcun pericolo per l'utente.*

Nederlands

p. 17

Om uw veiligheidssysteem zo doeltreffend mogelijk te gebruiken en onder de beste omstandigheden, raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.

*Het systeem **Videofied®** voldoet aan de Europese eisen voor radiogolven en is ontworpen om te functioneren op frequenties die geen enkel gevaar opleveren voor de gebruiker.*

Svensk

p. 20

För att använda din säkerhetsanläggning med högsta effektivitet och på bästa sätt läs denna bruksanvisning noga.

***Videofied®** system är i överensstämmelse med europeiska radionormer, det är anpassade till att fungera på frekvenser som är ofarliga för användaren.*

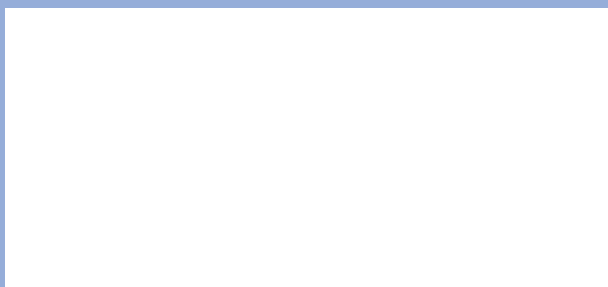
NOTES



A series of horizontal lines for writing notes, spanning the width of the page below the title.



Your Dealer



Português

p. 23

Para obter um desempenho máximo do sistema de segurança com ótimas condições, deve ler com atenção este folheto.

*O sistema **Videofied**®, conforme às exigências rádio comunitárias, está previsto para funcionar em gamas de frequência sem nenhum perigo para o utilizador.*

Polski

p. 26

W celu użytkowania naszego systemu bezpieczeństwa w najbardziej skuteczny sposób i w najlepszych warunkach, zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji.

*System **Videofied**®, spełniający europejskie wymagania dotyczące przekazu radiowego, funkcjonuje w zakresie częstotliwości nieszkodliwych dla użytkownika.*

Norsk

p. 29

For å bruke sikkerhetssystemet mest mulig effektivt og på best mulig måte anbefaler vi at du leser denne bruksanvisningen nøye.

*Systemet **Videofied**®, etterkommer de europeiske radiokravene og er bygd til å fungere i frekvenskalaene uten noen risiko for brukeren.*

Русский

p. 32

Для максимально эффективного использования системы безопасности рекомендуем внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.

*Система **Videofied**®, соответствует европейским требованиям по радиосвязи, предназначена для безопасной работы во всей полосе частот.*

Turkish

p. 35

Sisteminizi azami güvenlik ve en iyi koşullarda kullanabilmeniz için, bu el kitabını dikkatle okumanızı tavsiye ediyoruz.

*Avrupa radyo frekansları gereklere uyan **Videofied**® sistemi kullanıcılarından hiçbir tehlike arz etmeyen frekanslarda çalışmak üzere tasarlanmıştır.*

Dansk

p. 38


For at kunne udnytte Deres systems sikker med maksimal virkning og under de bedste betingelser raader vi Dem til at laese dette opmaerksomt.

***Videofied**® systemet svarer til europaeiske radiokrav og er konstrueret med henblik paa at fungere i frekvensomraader uden fare for brugeren.*

Arming your system in Monitoring Mode



1. From the keypad integrated in the panel

- Put your hand on the keypad for activation, the back light turns on.
- Enter your access code and confirm with **OK** or 
- After the confirmation bip, the panel emits two bips to validate the command and start the delay sequence.

Notice: In case of typing error, use **clr**




2. From the badge reader integrated in the panel

- Present the badge in front of the panel and match the badge logo with the panel logo. Wait for the two bips confirming the badge has been read and the start of the delay sequence.

Arming your system in Partial Arming Mode






From the keypad integrated in the panel

- Put your hand on the keypad for activation, the back light turns on.
- Enter your access code and confirm with 
- After the confirmation bip, the panel emits two bips to validate the command and start the delay sequence.

Notice: In case of typing error, use **clr**


Notice: If a door contact has been left open during the arming sequence, the panel will emit two short bips every two seconds.


The  and the  blink red and the display  indicates the N° of the device in question.

Disarming your system



1. From the keypad integrated in the panel

- ➔ Put your hand on the keypad for activation, the back light turns on.
- ➔ Enter your access code and confirm with **OK** or . The red padlock stops blinking. Your system is turned off.

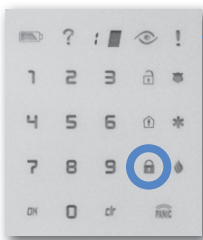
Notice: In case of typing error, use 




2. From the badge reader integrated in the panel

- ➔ Present the badge in front of the panel and match the badge logo with the panel logo. Wait for the two bips confirming the badge has been read. The red padlock stops blinking. Your system is turned off.




Panic Alert




From the keypad integrated in the panel


- ➔ Put your hand on the keypad for activation, the back light turns on.
- ➔ Maintain your finger on  for 2 seconds. After three short bips, the panel emits a loud bip and the 3 panic buttons are illuminated.

3 Panic Buttons

-  : Request Police dispatch.
-  : Request Ambulance dispatch.
-  : Request Fire Department dispatch.

Notice:
To exit the panic menu,
wait for 15 seconds
or touch 


- ➔ Touch the button corresponding to the emergency type. All sirens will immediately start sounding.

- ➔ To stop the sirens, enter your access code and validate with 

Disarming your system after an alarm



1. From the keypad integrated in the panel

- ➔ Put your hand on the keypad for activation, the back light turns on.
- ➔ Enter your access code and confirm with **OK** or 
- ➔ The panel emits four rapid bips indicating there was an alarm.



2. From the badge reader integrated in the panel

- ➔ Present the badge in front of the panel and match the badge logo with the panel logo. Wait for the two bips. Your system is off.
- ➔ The panel emits four rapid bips indicating there was an alarm.

Alarm Meaning




: Tamper (The enclosure of a device has been open).



: Intrusion.



: Technical issue.


- ➔ You must validate the info and touch **OK**
- ➔ On the red display  is indicated the N° of the device which caused the alarm or the technical issue
0 => for the panel
1 à 19 => Number of the device in question.
- ➔ You must then validate the device and touch **OK**

?
:
2
3
5
8
9
0

video

Mettre son système sous surveillance en mode total

**1. A partir du clavier intégré à la centrale**

- ➔ Posez la main sur le clavier pour le réveiller, le pavé numérique s'illumine.
- ➔ Composez votre code d'accès et validez par **OK** ou bien 
- ➔ Après le bip de validation, la centrale émet deux bips de confirmation de la commande et lance la temporisation d'armement.


Remarque : En cas d'erreur de saisie, utilisez **clr**

**2. A partir du lecteur de badges présent sur la centrale**

- ➔ Posez le badge en contact sur le cercle de la zone de lecture et attendez les deux bips de prise en compte de la commande, puis lancement des bips de temporisation d'armement.




Mettre son système sous surveillance en mode partiel

**A partir du clavier intégré à la centrale**

- ➔ Posez la main sur le clavier pour le réveiller, le pavé numérique s'illumine.
- ➔ Composez votre code d'accès et validez par 
- ➔ Après le bip de validation, la centrale émet deux bips de confirmation de la commande et lance la temporisation d'armement.

Remarque : En cas d'erreur de saisie, utilisez **clr**

Remarque : Si un contact non temporisé est resté ouvert lors de l'armement, la centrale émettra deux bips rapides toutes les deux secondes.

Le  ainsi que le  clignotent rouge et l'afficheur 
indiquera le N° du périphérique concerné.

Mettre son système hors surveillance

**1. A partir du clavier intégré à la centrale**

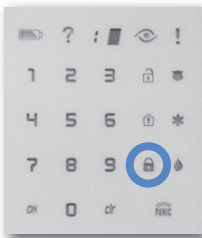
- ➔ Posez la main sur le clavier pour le réveiller, le pavé numérique s'illumine.
- ➔ Composez votre code d'accès et validez par **OK** ou bien **🔒**. Le cadenas rouge fermé ne clignote plus, le système est à l'arrêt.

Remarque : En cas d'erreur de saisie, utilisez **clr**

**2. A partir du lecteur de badges présent sur la centrale**

- ➔ Posez physiquement le badge sur le cercle de la zone de lecture, attendez les deux bips de confirmation, le système est à l'arrêt.

Déclencher une alerte

**A partir du clavier intégré à la centrale**

- ➔ Posez la main sur le clavier pour le réveiller, le pavé numérique s'illumine.
- ➔ Appuyez sur **PANIC** pendant 2 secondes.
Après 3 bips courts, la centrale émet un bip aigu et les 3 boutons d'appels de secours s'illuminent.

Signification des 3 boutons

: Demande d'appel police.



: Demande d'appel d'urgence.



: Demande d'appel détection de fumée.

Remarque :


Pour sortir du menu panic,
attendre 15 secondes
ou bien appuyez sur **clr**

- ➔ Choisissez l'appel correspondant à l'urgence en appuyant sur l'un des trois boutons. Toutes les sirènes présentes sur le site déclencheront.

- ➔ Pour arrêter les sirènes, saisissez votre code secret et validez par **OK**

Mettre à l'arrêt après un déclenchement (mémo d'alarme)

**1. A partir du clavier intégré à la centrale**

- ➔ Posez la main sur le clavier pour le réveiller, le pavé numérique s'illumine.
- ➔ Saisissez votre code d'accès et appuyez sur **OK** ou bien sur 
- ➔ Quatre bips rapides se font entendre, indiquant qu'il y a eu une alarme.

**2. A partir du lecteur de badges présent sur la centrale**

- ➔ Posez physiquement le badge sur le cercle de la zone de lecture, attendre les deux bips, le système est à l'arrêt.
- ➔ Quatre bips rapides se font entendre, indiquant qu'il y a eu une alarme.

Lecture des alarmes


: Autoprotection (ouverture du boîtier d'un périphérique).



: Intrusion détectée.




: Problème technique.

- ➔ Vous devez valider l'alarme en appuyant sur **OK**
- ➔ S'affiche alors sur l'afficheur en rouge  le N° du périphérique qui a déclenché l'alarme ou le problème technique
0 => pour la centrale
1 à 19 => nombre représentant le numéro du périphérique concerné.
- ➔ Vous devez valider le périphérique en appuyant sur **OK**

Activacion de su sistema en modo supervision



1. Desde su teclado integrado al panel

- ➔ Poner su mano en el teclado para activarlo, el teclado se ilumina.
- ➔ Marcar su codigo de acceso y confirmar con **OK** o 
- ➔ Despues de la señal sonora de confirmacion el panel emite dos señales de confirmacion y empieza la temporizacion.

Ojo: En caso de error, utilice **clr**




2. Desde su lector de tarjeta integrado al panel

- ➔ Poner la tarjeta frente al logo del panel y esperar dos bips luego se activan los bips de temporizacion.

Activacion de su sistema en modo particion






Desde su teclado integrado al panel

- ➔ Poner su mano en el teclado para activarlo, el teclado se ilumina.
- ➔ Marcar su codigo de acceso y confirmar con 
- ➔ Despues de la señal sonora de confirmacion el panel emite dos señales de confirmacion y empieza la temporizacion.

Ojo : En caso de error, utilice **clr**


Ojo : si un magetico no temporizado se queda abierto durante el armamiento, el panel emitira dos bips rapidos todos los segundos.

La  y la  parpadean en rojo y la pantalla  indicara el N° del periférico.

Desactivar su sistema



1. Desde su teclado integrado al panel

- ➔ Poner su mano en el teclado para activarlo, el teclado se ilumina.
- ➔ Marcar su código de acceso y confirmar con **OK** o . El candado rojo cerrado parra de parpadear, el sistema esta desarmado.

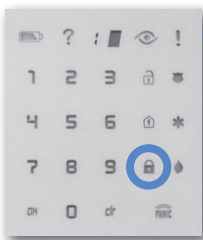
Ojo : En caso de error, utilice **clr**




2. Desde su lector de tarjeta integrado al panel

- ➔ Poner la tarjeta frente al logo del panel y esperar dos bips de confirmación, el sistema esta desarmado.

Boton Panico



Desde su teclado integrado al panel

- ➔ Poner su mano en el teclado para activarlo, el teclado se ilumina.
- ➔ Pulse  durante 2 segundos. Después de 3 bips cortos, el panel emite un bip y las 3 teclas de emergencia se iluminan.

Significacion de las 3 teclas



: Llamada a la policia.



: Llamada de emergencia.



: Llamada de detccion de humo.

Ojo :

Para salir del menu panico, esperar 15 segundos o pulse la tecla **clr**


- ➔ Elegir el tipo de llamada correspondiente a la emergencia pulsando una de las tres teclas. Todas las sirenas disparan.

- ➔ Para parrar las sirenas introduzca su código y pulse la tecla **OK**

Desactivar su sistema despues de un disparo



1. Desde su teclado integrado al panel

- ➔ Poner su mano en el teclado para activarlo, el teclado se ilumina.
- ➔ Introduzca su codigo y pulse **OK** o 
- ➔ Se oira 4 bips indicando que hubo un disparo de alarma.



2. Desde su lector de tarjeta integrado al panel

- ➔ Poner la tarjeta frente al logo del panel y esperar dos bips de confirmacion, el sistema esta desarmado.
- ➔ Se oira 4 bips indicando que hubo un disparo de alarma.

Alarmas




: Autoproteccion (apertura de un periferico).



: Intrusion detectada.



: Problema tecnico.

- ➔ Teneis que validar la alarma pulsando **OK**
- ➔ En la pantalla aparece en rojo  el N° del periferico que disparo o el problema tecnico
0 => para el panel
1 a 19 => Valor representando el numero del periferico.
- ➔ Teneis que validar el periferico pulsando **OK**

Komplett scharfschalten des Systems

**1. Über das Zentralen-Bedienfeld**

- ➔ Halten Sie Ihre Hand über das Bedienfeld, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert.
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie diesen mit **OK** oder **🔒**
- ➔ Die Zentrale bestätigt die Eingabe durch einen Ton, anschließend signalisiert sie durch zwei weitere Töne den Beginn der Ausgangssequenz.

Hinweis: Sollten Sie sich vertippt haben, drücken Sie **clr**

**2. Über den integrierten Chipleser**

- ➔ Halten Sie den Chip über das Logo der Zentrale. Zwei Töne bestätigen das erfolgreiche Einlesen des Chips und den Beginn der Ausgangssequenz.

Teilscharfschalten des Systems

**Über das Zentralen-Bedienfeld**

- ➔ Halten Sie Ihre Hand über das Bedienfeld, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert.
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie diesen mit **🏠**
- ➔ Die Zentrale bestätigt die Eingabe durch einen Ton, anschließend signalisiert sie durch zwei weitere Töne den Beginn der Ausgangssequenz.

Hinweis: Sollten Sie sich vertippt haben, drücken Sie **clr**

Hinweis: Sollte während der Ausgangssequenz ein Magnetkontakt geöffnet sein, gibt die Zentrale im zweisekündigen Abstand zwei Hinweistöne aus.

Die **🔒** und die **?** blinkt rot und das Display **! 8** zeigt die Nummer des geöffneten Magnetkontaktes an.

Unscharfschalten des Systems



1. Über das Zentralen-Bedienfeld

- ➔ Halten Sie Ihre Hand über das Bedienfeld, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert.
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie diesen mit **OK** oder **🔒**. Das rot blinkende Vorhängeschloss erlischt, das System ist unscharf geschaltet.

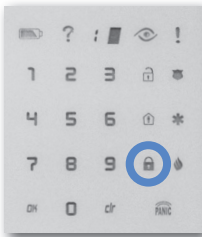
Hinweis: Sollten Sie sich vertippt haben, drücken Sie **clr**



2. Über den integrierten Chipleser

- ➔ Halten Sie den Chip über das Logo der Zentrale. Zwei Töne bestätigen das erfolgreiche Einlesen des Chips. Das rot blinkende Vorhängeschloss erlischt, das System ist unscharf geschaltet.

Notruf



Über das Zentralen-Bedienfeld

- ➔ Halten Sie Ihre Hand über das Bedienfeld, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert.
- ➔ Drücken Sie **PANIC** und halten Sie dies für zwei Sekunden gedrückt. Nach drei kurzen Bestätigungstönen gibt die Zentrale einen weiteren lauten Ton aus und die drei Paniktasten leuchten.

Beschreibung der drei Notruftasten



: Polizeiruf.



: Medizinischer Notruf.



: Feueralarm.

Hinweis:

Um das Notrufmenü zu verlassen, warten Sie 15 Sekunden oder drücken Sie **clr**

- ➔ Verwenden Sie die Taste, die der Art des gewünschten Notrufs entspricht. Alle Sirenen werden umgehend aktiviert.
- ➔ Um die Sirenen zu deaktivieren, geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie mit **OK**

Unscharfschalten nach einem Alarm



1. Über das Zentralen-Bedienfeld

- ➔ Halten Sie Ihre Hand über das Bedienfeld, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert.
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie diesen mit **OK** oder 
- ➔ Die Zentrale weist Sie durch vier kurze Töne auf einen anstehenden Alarm hin.



2. Über den integrierten Chipleser

- ➔ Halten Sie den Chip über das Logo der Zentrale. Zwei Töne bestätigen das erfolgreiche Einlesen des Chips und das erfolgreiche Unscharfschalten des Systems.
- ➔ Die Zentrale weist Sie durch vier kurze Töne auf einen anstehenden Alarm hin.

Die Bedeutung von Alarmen




: Sabotage (das Gehäuse eines Systemteils wurde geöffnet).



: Einbruch.




: Technische Störung.

- ➔ Sie müssen den Hinweis bestätigen indem Sie **OK** drücken.
- ➔ Von dem roten Display  können Sie die Nummer der Systemkomponente ablesen, an der der Alarm oder die Technische Störung ansteht
0 => die Zentrale
1 bis 19 => die Nummer des betroffenen Geräts.
- ➔ Bestätigen Sie die Meldung mit **OK**

Inserire il sistema

**1. Tramite la tastiera integrata sulla centralina**

- Poggiare la mano sulla tastiera per riattivarla; il tastierino numerico si illumina.
- Immettere il codice di accesso e premere il pulsante **OK** o il pulsante 
- Dopo il bip di convalida, la centralina emette due bip di conferma del comando e avvia l'attivazione del sistema.


Nota: in caso di immissione non corretta, premere

**2. Tramite il lettore di badge presente sulla centralina**

- Mettere il badge in contatto con il cerchio della zona di lettura e attendere i due bip di acquisizione del comando e quindi l'avvio dei bip che indicano l'attivazione del sistema.



Inserire il sistema in modo parziale

**Tramite la tastiera integrata nella centralina**

- Poggiare la mano sulla tastiera per riattivarla; il tastierino numerico si illumina.
- Immettere il codice di accesso e premere il pulsante 
- Dopo il bip di convalida, la centralina emette due bip di conferma del comando e avvia l'attivazione del sistema.

Nota: in caso di immissione non corretta, premere **CR**

Nota: se un contatto non temporizzato è rimasto aperto durante l'attivazione, la centralina emette due bip rapidi ogni due secondi.

I pulsanti  e  lampeggiano in rosso e il display 

indicherà il n. dell'allarme periferico interessato.

Disinserire il sistema



1. Tramite la tastiera integrata nella centralina

- ➔ Poggiare la mano sulla tastiera per riattivarla; il tastierino numerico si illumina.
- ➔ Immettere il codice di accesso e premere il pulsante **OK** o **🔒**. I lucchetti rossi chiusi non lampeggiano più; il sistema è disinserito.

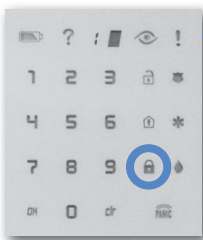
Nota: in caso di immissione non corretta, premere



2. Tramite il lettore di badge presente sulla centralina

- ➔ Mettere il badge in contatto con il cerchio della zona di lettura e attendere i due bip di conferma; il sistema è disinserito.

Attivazione di un allarme



Tramite la tastiera integrata nella centralina

- ➔ Poggiare la mano sulla tastiera per riattivarla; il tastierino numerico si illumina.
- ➔ Tenere premuto **PANIC** per 2 secondi. Dopo 3 bip corti, la centralina emette un bip acuto e i 3 pulsanti delle chiamate d'emergenza si illuminano.

Significato dei 3 pulsanti



: Richiesta di chiamata alla polizia.



: Richiesta di chiamata d'emergenza.



: Richiesta di chiamata per rilevamento di fumo.

Nota:

per uscire dal menu di emergenza, attendere 15 secondi o premere **OK**


- ➔ Selezionare la chiamata corrispondente all'emergenza premendo uno dei tre pulsanti. Tutte le sirene presenti sul sito si azionano.

- ➔ Per disinserire le sirene, inserire il codice segreto e premere **OK**

Disinserire dopo un'attivazione (promemoria d'allarme)



1. Tramite la tastiera integrata nella centralina

- Poggiare la mano sulla tastiera per riattivarla; il tastierino numerico si illumina.
- Immettere il codice di accesso e premere il pulsante **OK** o il pulsante 
- Vengono emessi quattro bip rapidi, a indicare che c'è stato un allarme.



2. Tramite il lettore di badge presente sulla centralina

- Mettere il badge in contatto con il cerchio della zona di lettura e attendere i due bip di conferma; il sistema è disinserito.
- Vengono emessi quattro bip rapidi, a indicare che c'è stato un allarme.

Letture degli allarmi




: Protezione automatica (apertura del quadro di un allarme periferico).



: Intrusione rilevata.



: Problema tecnico.

- È necessario convalidare l'allarme premendo **OK**
- Sul display, viene quindi visualizzato in rosso  il n. dell'allarme periferico attivato o il problema tecnico
0 => per la centralina
Da 1 a 19 => Numero che indica il numero dell'allarme periferico interessato.
- È necessario convalidare l'allarme periferico premendo **OK**


?
!
2
3
5
8
9
0

video

Uw veiligheidssysteem volledig inschakelen



1. Vanaf het toetsenbord

- ➔ Legt uw hand op het toetsenbord om het te activeren, het scherm gaat aan.
- ➔ Voer uw toegangscode in en valideer deze door **OK** of door 
- ➔ Na het piepsignaal van validatie zendt de centrale 2 piepsignalen uit ter bevestiging van de opdracht en begint het opladen.

Opmerking : In geval van een foute instelling, gebruikt **clr**




2. Met het badgesysteem vanaf uw centrale

- ➔ Plaats de badge in de badgereader en wacht op de 2 piepsignalen ter bevestiging van de opdracht, daarna volgen de piepsignalen van het opladen.

Uw veiligheidssysteem gedeeltelijk inschakelen



Vanaf het toetsenbord

- ➔ Legt uw hand op het toetsenbord om het te activeren, het scherm gaat aan.
- ➔ Voer uw toegangscode in en valideer deze door 
- ➔ Na het piepsignaal van validatie zendt de centrale 2 piepsignalen uit ter bevestiging van de opdracht en begint het opladen.

Opmerking : in geval van een foute instelling, gebruikt **clr**

Opmerking : als een betrokken deur -of raamcontact is opengebleven tijdens het opladen zendt de centrale 2 snelle piepsignalen uit elke 2 seconden.

Uw systeem uitschakelen



1. Vanaf het toetsenbord

- ➔ Legt uw hand op het toetsenbord om het te activeren, het scherm gaat aan.
- ➔ Voer uw toegangscode in en valideer door **OK**. Het rode slot knippert niet meer, het systeem is buiten werking.
Opmerking : in geval van een verkeerde instelling, gebruikt **clr**

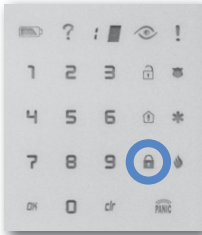


2. Met het badgesysteem

- ➔ Plaats de badge in het leescirkel van de badgereader, wacht op de 2 piepsignalen van bevestiging, het systeem is uitgeschakeld.

Een alarm inschakelen

Vanaf het toetsenbord



- ➔ Legt uw hand op het toetsenbord, het scherm gaat aan.
- ➔ Drukt nu 2 seconden op **PANIC**. Na 3 korte piepsignalen, zendt de centrale een schel piepsignaal uit en de 3 noodknoppen gaan aan.

Betekenis van de 3 noodknoppen



: Politie waarschuwen.



: Paniekmelding/alarmmelding.



: Rookmelding.

Opmerking : om uit het paniekscherm te komen, 15 seconden wachten of op **clr** drukken.

➔ In geval van alarm, ruk op een van de drie knoppen.

➔ Om de sirenes te stoppen, voert uw geheime code in en valideer deze door **OK**


?
!
2
3
5
8
9
0

video

Uitschakelen van het systeem na een alarmbericht



1. Vanaf het toetsenbord

- ➔ Legt uw hand op het toetsenbord om het te activeren, het scherm gaat aan.
- ➔ Voer uw toegangscode in en valideer deze door **OK** of door 
- ➔ U hoort vier snelle piepsignalen, die aangeven dat er een alarm geweest is.



2. Met het badgesysteem

- ➔ Plaats de badge in het leescirkel van de badgereader, wacht op de twee piepsignalen, het systeem is uitgeschakeld.
- ➔ 4 piepsignalen laten dan horen dat er een alarmmelding is geweest.

Betekenis van alarmberichten



: Zelfbescherming (opening van één van de onderdelen van het systeem).



: Inbraak gemeld.



: Technisch probleem.

- ➔ U moet het alarm valideren door te drukken op **OK**
- ➔ Op de alarmmelder komt in het rood  het nummer van de periferie die het alarm of het technische probleem heeft veroorzaakt
0 => Voor de centrale
1 tot 19 => Getal dat het nummer van de betrokken periferie aangeeft.
- ➔ U moet de periferie valideren door te drukken op **OK**

Tillkoppla din system

**1. Med den integrerat knappsatsen**

- ➔ Lägga din hand på knappsatsen till den ljuser.
- ➔ Sätt in din kod och tryck **OK** eller **🔒**
- ➔ Efter den första bip, huvudpanelen konfirmerar koden med två bip, sedan börjar fördröjningstiden.

Note: Gör du ett misstag tryck **clr**

**2. Med kodbrycka läsaren**

- ➔ Sätt din kodbrycka nära den läsaren, fördröjningstiden börjas efter du får två bip.

Tillkoppla din system i Speciell mode

**Med den integrerat knappsatsen**

- ➔ Lägga din hand på knappsatsen till den ljuser.
- ➔ Sätt in din kod och tryck **🏠**
- ➔ Efter den första bip, huvudpanelen konfirmerar koden med två bip, sedan börjar fördröjningstiden.

Note: Gör du ett misstag tryck **clr**

Note: Finns det en detektor som är öppna, huvudpanelen kommer att bippa varje två sekunder i den fördröjningstiden.

🔒 och **?** blinker och den detektors nummer visas i **📺**

Frånkoppla din system



1. Med den integrerat knappsatsen

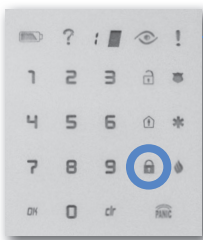
- ➔ Lägga din hand på knappsatsen till den ljuser.
 - ➔ Sätt in din kod och tryck **OK** eller **☰**. Knappsatsen slutar att blinka, din system är frånkopplat.
- Note:** Gör du ett misstag tryck **clr**



2. Med kodbrycka läsaren

- ➔ Sätt din kodbrycka nära den läsaren och vänta till du får två bip. Knappsatsen slutar att blinka, din system är frånkopplat.




Panik Alert



Med den integrerat knappsatsen

- ➔ Lägga din hand på knappsatsen till den ljuser.
- ➔ Tryck och håll på **PANIC** för två sekunder. Efter tre korta bip, dem 3 panika knapper ljuser.

3 Panik Knapper

-  : Polis larmsignal.
-  : Ambulans larmsignal.
-  : Brandman larmsignal.

Note:
Efter en panik larmsignal
vanta för 15 sekunder
eller tryck på **clr**


- ➔ Tryck på en panik knappen. Sirenen kommer att tryggas.
- ➔ För att stoppa sirenen, sätt in din kod och tryck **OK**



Frånkoppla din system efter ett larmsignal



1. Med den integrerat knappsatsen

- ➔ Lägga din hand på knappsatsen till den ljuser.
- ➔ Sätt in din kod och tryck **OK** eller 
- ➔ Huvudpanelen kommer att bippa fyra gånger för att signalera det finns en larmsignal.



2. Med kodbrycka läsaren

- ➔ Sätt din kodbrycka nära den läsaren och vänta till du får två bip. Knappsatsen sluta att blinka, din system är frånkopplat.
- ➔ Huvudpanelen kommer att bippa fyra gånger för att signalera det finns en larmsignal.

Larmsignal Menande




: Sabotage (Huvudpanelen eller detektorer).



: Inbrott.



: Teknisk problem.

- ➔ Tryck på **OK** för att godkänna larmsignalen.
- ➔ Detektors nummer med larmsignalen eller tekniska problemen visas på knappsatsen 
 - 0 => Huvudpanelen
 - 1 à 19 => Detektors nummer.
- ➔ För att godkänna larmsignalen tryck på **OK**

0

8

5

2


?

video

Armar o sistema em modo de monitoramento



1. A partir do teclado integrado no painel

- ➔ Tocar o teclado para activação. A luz do teclado se acende.
- ➔ Digite o seu código de acesso e confirmar com **OK** o 
- ➔ Depois da confirmação (bip), o painel emite dois bips de validação e a temporização se inicia.

Nota : Em caso de erro, clique **clr**




2. A partir do leitor de chave integrado no painel

- ➔ Apresente a chave na frente do painel e alinhe o logo da chave com aquele do painel. Espere os 2 bips de validação e a temporização se inicia.

Armar o sistema em modo parcial de monitoramento






A partir do teclado integrado no painel

- ➔ Tocar o teclado para activação. A luz do teclado se acende.
- ➔ Digite o seu código de acesso e confirmar com 
- ➔ Depois da confirmação (bip), o painel emite dois bips de validação e a temporização se inicia.

Nota : em caso de erro, clique **clr**

Nota : Se o contato de porta fue deixado aberto durante o processo de armação, o painel emite dois bips rápidos cada dois seg.

O  e o  piscam vermelho e o display  indica o número do periférico associado.

Desarmar o Sistema



1. A partir do teclado integrado no painél

- ➔ Tocar o teclado para activação. A luz do teclado se acende.
- ➔ Digite o seu código de acesso e confirmar com **OK** o **🔒**. O cadeado vermelho para de piscar e o sistema está desarmado.

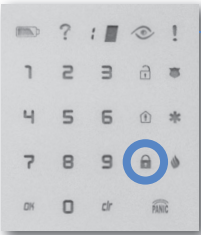
Nota : em caso de erro, clique **clr**



2. A partir do leitor de chave integrado no painél

- ➔ Apresente a chave na frente do painél e alinhe o logo da chave com aquele do painél. Espere os dois bips de validação. O cadeado vermelho para de piscar e o sistema está desarmado.

Ativar o panico



A partir do teclado integrado no painél

- ➔ Tocar o teclado para activação. A luz do teclado se acende.
- ➔ Mantenha seu dedo em **PANIC** por 2 seg. Depois de 3 bips rápidos, o painél emite um bip forte e as 3 teclas de pânico estão acendidas.

3 Teclas de Pânico



: Pedido chamada de policia.



: Pedido chamada de ambulância.



: Pedido chamada de bombeiros.

Nota :

Para sair do menu pânico, espere 15 seg o clique em **clr**


- ➔ Clique na tecla associada no tipo de emergencia. Todas as sirenas tocam imediatamente.

- ➔ Para parar as sirenas, digite o seu código de acesso e confirmar com **OK**

Desarmar o sistema depois de uma alarme



1. A partir do teclado integrado no painél

- ➔ Tocar o teclado para activação. A luz acenda.
- ➔ Digite o seu código de acceso e confirmar com **OK** o 
- ➔ O painél emite cuatros bips rapidos, notificando a alarme.



2. A partir do leitor de chave integrado no painél

- ➔ Apresente a chave na frente do painél e alinhe o logo da chave com aquele do painél . Espere os dois bips. O sistema está desarmado.
- ➔ O painél emite cuatros bips rapidos, notificando a alarme.

Leitura das Alarmes




: Tamper (o fechamento de um periférico fue aberto).



: Intrusão.




: Problema técnico.

- ➔ Deve confirmar a informação, teclando **OK**
- ➔ A tela vermelha  indica o número do periférico associado a alarme o no problema técnico
0 => para o painél
1 à 19 => para o periférico associado.
- ➔ Deve validar o periférico teclando **OK**

Uzbrajanie systemu w Trybie Całkowitym



1. Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę alarmową

- Położyć rękę na klawiaturze aby ją uaktywnić, oświetlenie się włącza.
- Wprowadzić swój kod dostępu i potwierdzić naciskając na **OK** lub 
- Po sygnale dźwiękowym potwierdzenia (bip), centrala nadaje dwa bipy aby potwierdzić polecenie i rozpocząć procedurę odliczania opóźnienia.

Uwaga: W razie pomyłki przy wpisywaniu parametrów użyć **clr**




2. Za pomocą czytnika kart wbudowanego w centralę alarmową

- Położyć kartę na centrali na strefie odczytywania. Poczekać na dwa bipy potwierdzające że karta została odczytana, rozpoczyna się wtedy procedura odliczania opóźnienia.

Uzbrajanie systemu w Trybie Częściowym






Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę alarmową

- Położyć rękę na klawiaturze aby ją uaktywnić, oświetlenie się włącza.
- Wprowadzić swój kod dostępu i potwierdzić naciskając na 
- Po sygnale dźwiękowym potwierdzenia (bip), centrala nadaje dwa bipy aby potwierdzić polecenie i rozpocząć procedurę odliczania opóźnienia.

Uwaga: W razie pomyłki przy wpisywaniu parametrów użyć **clr**


Uwaga: Jeżeli detektor otwarcia był otwarty podczas procedury uzbrajania, centrala emituje dwa krótkie bipy co dwie sekundy.

Przyciski  i  migają na czerwono i wskaźnik  pokazują numer detektora.

Rozbrajanie systemu



1. Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę alarmową

- Położyć rękę na klawiaturze aby ją uaktywnić, oświetlenie się włącza.
- Wprowadzić swój kod dostępu i potwierdzić naciskając na **OK** lub . Czerwona kłódka przestaje migać. System jest rozbrojony.

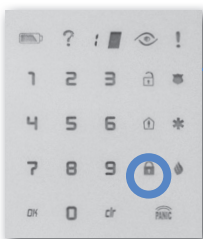
Uwaga: W razie pomyłki przy wpisywaniu parametrów użyć **clr**




2. Za pomocą czytnika kart wbudowanego w centralę alarmową

- Położyć kartę na centrali na strefie odczytywania. Poczekać na dwa bipy potwierdzające że karta została odczytana. Czerwona kłódka przestaje migać. System jest rozbrojony.




Alarm "Panika"



Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę alarmową

- Położyć rękę na klawiaturze aby ją uaktywnić, oświetlenie się włącza.
- Przycisnąć  przez 2 sekundy. Po trzech krótkich bipach, centrala emituje głośny bip po czym wszystkie trzy przyciski paniki się oświetlają.

3 Przyciski Paniki

-  : Prośba o wezwanie Policji.
-  : Prośba o wezwanie Pogotowia.
-  : Prośba o wezwanie Straży Pożarnej.

Uwaga:


Aby wyjść z menu "Panika", poczekać 15 sekund lub dotknąć **clr**

- Dotknąć odpowiedni przycisk w zależności od typu problemu. Wszystkie syreny zaczną wyć.
- Aby zatrzymać syreny, wprowadzić swój kod dostępu i potwierdzić naciskając na **OK**

Rozbrajanie systemu po alarmie



1. Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę alarmową

- Położyć rękę na klawiaturze aby ją uaktywnić, oświetlenie się włącza.
- Wprowadzić swój kod dostępu i potwierdzić naciskając na **OK** lub 
- Centrala emituje cztery szybkie bipy wskazujące że odbył się alarm.



2. Za pomocą czytnika kart wbudowanego w centralę alarmową

- Położyć kartę na centrali na strefie odczytywania. Poczekaj na dwa bipy potwierdzające że karta została odczytana, rozpoczyna się wtedy procedura odliczania opóźnienia.
- Centrala emituje cztery szybkie bipy wskazujące że odbył się alarm.

Znaczenie Alarmów




: Tamper (obudowa urządzenia została otwarta).



: Intruzja.



: Problem techniczny.

- Trzeba potwierdzić informację i dotknąć **OK**
- Czerwony wskaźnik  pokazuje numer urządzenia które spowodowało alarm lub problem techniczny
0 => Centrala
1 à 19 => Numer urządzenia.
- Trzeba potwierdzić urządzenie i dotknąć **OK**


?
!
2
3
5
8
9
0



Sette systemet under full overvåking



1. Fra tastaturet som er integrert på sentralen

- ➔ Legg hånden på tastaturet for å vekke det, den numeriske puten opplyses.
- ➔ Angi adgangskoden din og godkjenn med **OK** eller 
- ➔ Etter godkjenningspipet, avgir sentralen to pip som bekrefter kommandoen og starter aktiveringsforsinkelsen.

Merk : Ved feil ved inntasting, bruk **clr**




2. Fra kodebrikkeleseren som finnes på sentralen

- ➔ Legg kodebrikken fysisk på sirkelen i avlesingssonen, vent på de to bekræftelsespipene, og deretter starter pipene som indikerer aktiveringsforsinkelsen.

Sette systemet under delvis overvåking






Fra tastaturet som er integrert på sentralen

- ➔ Legg hånden på tastaturet for å vekke det, den numeriske puten opplyses.
- ➔ Angi adgangskoden din og godkjenn med 
- ➔ Etter godkjenningspipet, avgir sentralen to pip som bekrefter kommandoen og starter aktiveringsforsinkelsen.

Merk : Ved feil ved inntasting, bruk **clr**

Merk : Dersom en kontakt uten forsinkelse er åpen ved tilkoblingen, avgir sentralen to hurtige pip annethvert sekund.

 og  blinker rødt og displayet 


indikerer nummeret på den eksterne enheten det gjelder.



Sette systemet uten overvåking (dvs. stoppe det)



1. Fra tastaturet som er integrert på sentralen

- ➔ Legg hånden på tastaturet for å vekke det, den numeriske puten opplyses.
- ➔ Angi adgangskoden din og godkjenn med **OK** eller . Den lukkede røde hengelåsen blinker ikke lenger, systemet er stoppet.

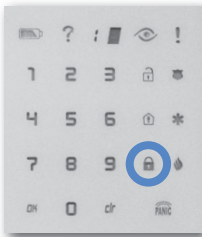
Merk : Ved feil ved inntasting, bruk **clr**



2. Fra kodebrikkeleseren som finnes på sentralen

- ➔ Legg kodebrikken fysisk på sirkelen i avlesingssonen, vent på de to bekreftelsespipene, så er systemet stoppet.

Utløse en alarm



Fra tastaturet som er integrert på sentralen

- ➔ Legg hånden på tastaturet for å vekke det, den numeriske puten opplyses.
- ➔ Hold fingeren på  i 2 sekunder. Etter 3 korte pip, avgir sentralen et høyt pip og de 3 nødanropknappene opplyses.

De tre knappenes betydning



: Anmodning om anrop til politi.



: Anmodning om anrop til ambulanse.



: Anmodning om anrop til brannvesen.

Merk :

For å gå ut av nødmenyen, vent i 15 sekunder eller trykk på **clr**

- ➔ Velg anropet som svarer til situasjonen ved å trykke på en av de tre knappene. Alle sirenene som finnes på stedet utløses.

- ➔ For å stoppe sirenene, angi din hemmelige kode og godkjenn ved å trykke på **OK**

?

2

5

8

0

1

4

7

9


3

30

Stoppe etter en alarmutløsning (alarmminne)



1. Fra tastaturet som er integrert på sentralen

- ➔ Legg hånden på tastaturet for å vekke det, den numeriske puten opplyses.
- ➔ Angi adgangskoden din og godkjenn med **OK** eller 
- ➔ Fire raske pip høres, som indikerer at det har vært en alarm.



2. Fra kodebrikkeleseren som finnes på sentralen

- ➔ Legg kodebrikken fysisk på sirkelen i avlesingssonen, vent på de to pipene, så er systemet stoppet.
- ➔ Fire raske pip høres, som indikerer at det har vært en alarm.

Avspilling av alarmene




: Automatisk beskyttelse (åpning av kassen fra en ekstern enhet).



: Inntrengen oppdaget.




: Teknisk problem.

- ➔ Du må godkjenne alarmen ved å trykke på **OK**
- ➔ På skjermen vises altså i rødt  nummeret på den eksterne enheten som har utløst alarmen eller det tekniske problemet
0 => til sentralen
1 à 19 => Nummer som representerer nummeret på den pågjeldende eksterne enheten.
- ➔ Du må godkjenne den eksterne enheten ved å trykke på **OK**

Включение системы охраны в полном режиме



1. Со встроенной клавиатуры центрального пульта управления (ЦПУ)

- ➔ Коснитесь клавиатуры, чтобы включить ее, цифровые клавиши подсветятся.
- ➔ Наберите ваш код доступа и подтвердите кнопкой **OK** или 
- ➔ После подтверждающего звукового сигнала ввода ЦПУ выдаст еще два сигнала подтверждения команды и запустит таймер включения охраны.
Примечание: В случае ошибки используйте кнопку **clr**




2. Со считывающего устройства бейджа ЦПУ

- ➔ Приложите бейдж к контактному кружку зоны считывания и дождитесь двух звуковых сигналов подтверждения команды, затем сигналов запуска таймера включения охраны.




Включение системы охраны в частичном режиме



Со встроенной клавиатуры центрального пульта управления (ЦПУ)

- ➔ Коснитесь клавиатуры, чтобы включить ее, цифровые клавиши подсветятся.
- ➔ Наберите ваш код доступа и подтвердите кнопкой 
- ➔ ПДУ издаст звуковой сигнал подтверждения команды и выдаст еще два сигнала запуска таймера включения охраны.
Примечание: В случае ошибки используйте кнопку **clr**

Примечание: Если при взводе системы охраны один из контактов остался открытым, ЦПУ будет выдавать два коротких звуковых сигнала каждые 2 секунды.

Кнопки  и  будут мигать красным светом, а дисплей  покажет № проблемного периферийного устройства.

Отключение системы охраны (останов)



1. Со встроенной клавиатуры центрального пульта управления (ЦПУ)

- ⇒ Коснитесь клавиатуры, чтобы включить ее, цифровые клавиши подсветятся.
- ⇒ Наберите ваш код доступа и подтвердите кнопкой **OK** или **OK**. Значок красного закрытого замка перестанет мигать, система остановлена.

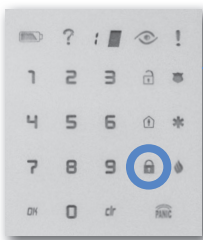
Примечание: В случае ошибки используйте кнопку **clr**



2. Со считывающего устройства бейджа ЦПУ

- ⇒ Приложите бейдж к контактному кружку зоны считывания, дождитесь двух звуковых сигналов подтверждения команды, система будет остановлена.




Включение тревоги



Со встроенной клавиатуры центрального пульта управления (ЦПУ)

- ⇒ Коснитесь клавиатуры, чтобы включить ее, цифровые клавиши подсветятся.
- ⇒ Удерживайте нажатой кнопку **PANIC** в течение 2 секунд. ЦПУ выдаст 3 коротких звуковых сигнала, затем еще один резкий сигнал, и 3 кнопки вызова засветятся.

Значения 3 кнопок

-  : Запрос на вызов полиции.
-  : Запрос экстренного вызова.
-  : Запрос включения детектора дыма.


Примечание: Для выхода из меню «паника» подождите 15 секунд или нажмите кнопку **clr**

- ⇒ Выберите требуемый вызов соответственно необходимости, нажав одну из трех кнопок. Это включит все сирены, находящиеся на территории.
- ⇒ Для отключения сирен введите ваш код доступа и подтвердите кнопкой **OK**

Останов после включения (запоминание тревоги)



1. Со встроенной клавиатуры центрального пульта управления (ЦПУ)

- ➔ Коснитесь клавиатуры, чтобы включить ее, цифровые клавиши подсветятся.
- ➔ Наберите ваш код доступа и подтвердите кнопкой **OK** или 
- ➔ Система выдаст 4 быстрых звуковых сигнала, подтверждающих, что тревога имела место.



2. Со считывающего устройства бейджа ЦПУ

- ➔ Приложите бейдж к контактному кружку зоны считывания, дождитесь двух звуковых сигналов подтверждения команды, система будет остановлена.
- ➔ Система выдаст 4 быстрых звуковых сигнала, подтверждающих, что тревога имела место.

Значения сигналов тревоги




: Автозащита (открыт корпус периферийного устройства).



: Выявлено несанкционированное вторжение.



: Техническая неисправность.

- ➔ Вы должны подтвердить сигнал тревоги нажатием кнопки **OK**
- ➔ На дисплее красным цветом высветится  номер периферийного устройства, включившего сигнал тревоги, или номер технической неисправности
0 => для ЦПУ
1 - 19 => Число, показывающее номер проблемного периферийного устройства.
- ➔ Вы должны подтвердить номер периферийного устройства нажатием кнопки **OK**



Sisteminizin tüm kurulum modu ile gözetim altına alınması



1. Kontrol panelinde entegre olan klavyeden

- ➔ Klavyeyi canlandırmak için, elinizi üstüne koyunuz. Dijital tezgah ışıklarır.
- ➔ Erişim kodunuzu girin ve **OK** tuşu ile doğrulayınız veya **🔒** tuşu ile.
- ➔ Geçerlilik bip sesinden sonra, komut doğrulama amaçlı iki bip çıkarır. Sistemin gözaltı alınma süresi başlar ve bip sesleri çıkarır.

Not: Yanlış tuşlama durumunda, **clr** tuşunu kullanınız.



2. Kontrol Panelinde bulunan roset okuyucusundan

- ➔ Tag'ı okuma bölgesine dokunduruz. Komut doğrulama amaçlı iki bip sesini bekleyiniz. Sistemin gözetime alınma süresi başlar ve bip sesleri çıkarır.

Sisteminizin kısmen modu ile gözetim altına alınması



Kontrol panelinde entegre olan klavyeden

- ➔ Klavyeyi canlandırmak için, elinizi üstüne koyunuz. Dijital tezgah ışıklarır.
- ➔ Erişim kodunuzu tuşlayınız ve **🏠** tuşu ile doğrulayınız.
- ➔ Geçerlilik bip sesinden sonra, komut doğrulama amaçlı iki bip çıkarır. Sistemin gözaltı alınma süresi başlar.

Not: Yanlış tuşlama durumunda, **clr** tuşunu kullanınız.

Not: Eğer süresiz bir temas, kurulum esnasında açık kaldıysa, iki bip sesi kontrol paneli tarafından her iki saniyede verilir.



tuşu ve



tuşu kırmızı ışık verir. **! 📄** Göstergesi ilgili aletin numarasını belirtir.

Sisteminizi gözetim dışı bırakılması



1. Kontrol panelinde entegre olan klavyeden

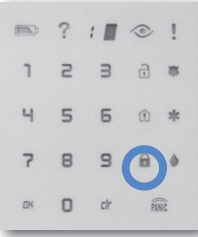
- ➔ Klavyeyi canlandırmak için, elinizi üstüne koyunuz. Dijital tezgah ışıklanır.
- ➔ Erişim kodunuzu tuşlayınız ve **OK** tuşu ile doğrulayınız veya açık kilit tuşu ile **🔓**. Kapalı kırmızı kilit ışık vermez hale gelir. Sisteminiz durmuş halindedir.
- Not :** Yanlış tuşlama durumunda, **clr** tuşunu kullanınız.



2. Kontrol Panelinde bulunan rozet okuyucusundan

- ➔ Tag'ı okuma bölgesine dokundurunuz, iki bip sesini bekleyiniz. Sisteminiz durmuş halindedir.




Alarm verilmesi



Kontrol panelinde entegre olan klavyeden

- ➔ Klavyeyi canlandırmak için, elinizi üstüne koyunuz. Dijital tezgah ışıklanır.
- ➔ Parmağınızı **PANIC** düğmesine basın ve iki saniye tutunuz. 3 kısa bip sesinden sonra, kontrol paneli ince bir bip sesi verir ve 3 lmdat çağırıcı düğmeler ışıklanır.

3 düğmenin anlamı

-  : Polis çağırma isteği.
-  : Acil çağırma isteği.
-  : Yangın çağırısında bulunmak.

Not :

Panik menüsünden çıkmak için 15 saniye bekleyiniz veya **clr** tuşuna basınız.

- ➔ Uygun düşen 3 acil çağrı düğmelerinden birine basınız. İlgili bölgede hazır bulunan bütün sirenler çalmaya başlar.
- ➔ Sirenleri durdurmak için, gizli kodunuzu giriniz ve **OK** tuşu ile doğrulayınız.

Alarm duyurusundan sonra durdurma işlemleri (alarm hatırlama)



1. Kontrol panelinde entegre olan klavyeden

- ➔ Klavyeyi canlandırmak için, elinizi üstüne koyunuz. Dijital tezgah ışıkları.
- ➔ Gizli kodunuzu tuşlayınız ve **OK** tuşu ile doğrulayınız veya **🔒** tuşu ile.
- ➔ Dört hızlı bip sesi duyulur, bir alarmın devreye girdiğini belirtir.



2. Kontrol Panelinde bulunan rozet okuyucusundan

- ➔ Tag'ı okuma bölgesine dokundurunuz, iki bip sesini bekleyiniz, sisteminiz durmuş halindedir.
- ➔ Dört hızlı bip sesi duyulur, bir alarmın devreye girdiğini belirtir.

Alarmların tanımı



: Sabotaj koruma (ilgili aletin gövdesi açıldığında).



: İzinsiz giriş.




: Teknik sorun.

- ➔ Alarmı **OK** tuşuna basarak tasdik etmeniz gerekiyor.
- ➔ O zaman bu kırmızı gösterge **! 📱** alarm duyurusunda bulunan aletin numarasını veya teknik sorunu gösterir
0 => Kontrol paneli için
1 à 19 => İlgili aleti belirleyen sayı.
- ➔ İlgili aleti **OK** tuşuna basarak tasdik etmeniz gerekiyor.

Sæt systemet under overvågning i total-mode



1. Fra centralens integrerede tastatur

- ➔ Sæt hånden på tastaturet for at vække det, det numeriske tastatur lyser op.
- ➔ Indtast Deres adgangskode og godkend med **OK** eller 
- ➔ Efter godkendelses-bip, udsender centralen to bips som bekræftelse på ordren og igangsætter tidsarmeringsanordningen.

Bemærk: I tilfælde af indtastningsfejl, brug **clr**




2. Fra badge-læseren på centralen

- ➔ Sæt badgen i kontakt på læsezonecirklen og afvent de to bips, der angiver ordremodtagelse, derefter udsendes bips for tidsarme-ringsanordning.

Sæt systemet under overvågning i delvis-mode






Fra centralens integrerede tastatur

- ➔ Sæt hånden på tastaturet for at vække det, det numeriske tastatur lyser op.
- ➔ Indtast Deres adgangskode og godkend med 
- ➔ Efter godkendelses-bip, udsender centralen to bips som bekræftelse på ordren og igangsætter tidsarmeringsanordningen.

Bemærk: I tilfælde af indtastningsfejl, brug **clr**

Bemærk: Hvis en ikke-tidssat kontakt forbliver åben under armering, vil centrale afgive to hurtige bips hvert andet sekund.

Tasten  samt  blinker rødt og displayet 
angiver nummeret på den berørte enhed.

Sætte systemovervågning ud af drift (kaldet stop)

**1. Fra centralens integrerede tastatur**

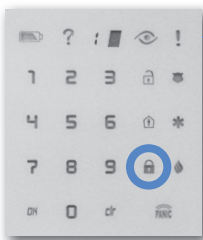
- ➔ Sæt hånden på tastaturet for at vække det, det numeriske tastatur lyser op.
- ➔ Indtast Deres adgangskode og godkend med **OK** eller . Den lukkede røde hængelås blinker ikke mere, systemet er stoppet.

Bemærk: I tilfælde af indtastningsfejl **clr**

**2. Fra badge-læseren på centralen**

- ➔ Sæt badgen i fysisk kontakt med læsezonecirklen, afvent de to bips, der angiver bekræftelse, systemet er stoppet.

Udløs en alarm

**Fra centralens integrerede tastatur**

- ➔ Sæt hånden på tastaturet for at vække det, det numeriske tastatur lyser op.
- ➔ Sæt nu en finger på i 2 sekunder. Efter 3 korte bips, afgiver centralen et skarpt bip, og de 3 nødkaldsknapper tændes.

Betydning af de 3 knapper

: Anmodning om polititilkald.



: Nødkald.



: Kald vedrørende opdagelse af røg.

Bemærk: For at komme ud af panikmenuen, vent 15 sekunder eller tryk på **clr**


- ➔ Vælg det kald, der svarer til nødsituationen ved at trykke på en af de tre knapper. Alle sirener, der findes på stedet, igangsættes.

- ➔ For at stoppe sirenerne, indtastes Deres hemmelige kode og godkend med **OK**

Stoppe efter frakobling (alarm-memo)



1. Fra centralens integrerede tastatur

- ➔ Sæt hånden på tastaturet for at vække det, det numeriske tastatur lyser op.
- ➔ Indtast Deres adgangskode og tryk **OK** eller 
- ➔ Fire hurtige bips lyder og angiver, at der har været en alarm.



2. Fra badge-læseren på centralen

- ➔ Sæt badgen i fysisk kontakt på læsezonecirklen og afvent de to bips, systemet er stoppet.
- ➔ Der lyder fire hurtige bips, som angiver, at der har været en alarm.

Læsning af alarmer




: Selvbeskyttelse (åbning af et områdes boks).



: Indtrængen opdaget.



: Teknisk problem.

- ➔ De skal godkende alarmer ved at trykke på **OK**
- ➔ Derefter vises på det røde display  nummeret på den enhed, der har ud-løst alarmer eller det tekniske problem
0 => for centralen
1 til 19 => Tal, der repræsenterer nummeret på den berørte enhed.
- ➔ De skal godkende enheden ved at trykke på **OK**